

COMMUNION ANTIPHON *St. Matthew 2. 20*

Tolle puerum et matrem ejus, et vade in terram
Israël: defuncti sunt enim qui quærebant animam pueri.

*Take the Child and His Mother, and go into the land of
Israel: for they are dead who sought the life of the Child.*

POSTCOMMUNION COLLECTS

Per hujus, Dómine, operatióem mystérii, et vitia
nostra purgéntur, et justa desidéria compleántur. Per
Dóminum.

*By the working of this mystery, O Lord, may our vices be
cleansed, and our just desires fulfilled. Through our Lord.*

Auxiliéntur nobis, Dómine, sumpta mystéria: et,
intercedénte beáto Stéphano Mártire tuo, sempitérna
protectióne confirment. Per Dóminum.

*May the mysteries we have received, O Lord, help us, and
through the intercession of blessed Stephen, Thy Martyr,
establish us by Thine everlasting protection. Through our
Lord.*

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

FINAL HYMN ANGELS WE HAVE HEARD ON HIGH

Blue Hymnal #18

* * *

The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

*

✠ *WELCOME* to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ *TODAY’S MASS INTENTION:* For the intentions of Frank Porfilio, requested by Lina & Felix Wagner

✠ *THE PARISH HAS ASKED* that we do not move the freestanding altar or any of the Christmas decorations for the next few weeks. As a result, Holy Communion will be distributed only at the center entrance to the Communion Rail. A “Housling Cloth” will be held in place of the altar rail to catch any particles of the Host that may fall.

✠ *TUESDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS:* Tuesday, December 28: Holy Innocents (High Mass)

✠ *NEW YEAR’S DAY MASS:* A Tridentine Mass for the Octave Day of the Nativity, also known as the Feast of the Circumcision, will be held here at Assumption Church on Saturday, January 1 at 2:00 PM.

✠ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPIC:* “2010 In Review”. Pick up a copy at the back of the church after Mass.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road
Windsor, Ontario N9C 2J9
(519) 734-1335 / (248) 250-2740
www.windsorlatinmass.org

December 26, 2010

2:00 P.M.

SUNDAY WITHIN THE OCTAVE OF CHRISTMAS

With Commemoration of St. Stephen, Protomartyr

* * *

OPENING HYMN ONCE IN ROYAL DAVID’S CITY

Handout

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

INTROIT *Wisdom 18. 14, 15*

Dum médium siléntium tenérent ómnia, et nox in
suo cursu médium iter habéret, omnipotens sermo
tuus, Dómine, de cælis a regálibus sédibus venit. Ps.
92. 1 Dóminus regnávit, decórem indútus est:
indútus est Dóminus fortitúdinem, et præcínxit se.
✠ Glória Patri. Dum médium.

*While all things were in quiet silence, and the night was in
the midst of her course, Thine almighty Word, O Lord,
leaped down from heaven from Thy royal throne. Ps. 92. 1
The Lord hath reigned, He is clothed with beauty: the Lord is
clothed with strength, and hath girded Himself. ✠. Glory
be to the Father. While all things.*

KYRIE ELEISON *Mass in C*

Baldassare Galuppi

GLORIA IN EXCELSIS DEO *Mass in C*

Baldassare Galuppi

COLLECTS

Omnípotens sempitérne Deus, dirige actus nostros
in beneplácito tuo: ut in nómine dilécti Filii tui
mereámur bonis opéribus abundáre: Qui tecum.

*O almighty and everlasting God, direct our actions according
to Thy good pleasure; that in the name of Thy beloved Son
we may deserve to abound in good works: Who liveth.*

Da nobis, quæsumus, Dómine, imitári quod
cólimus: ut discámus et inimicos diligere; quia ejus

*Grant us, we beseech Thee, O Lord, so to imitate what we
revere, that we may learn to love even our enemies: for we*

natalícia celebrámus, qui novit étiam pro persecutóribus exoráre Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: Qui tecum.

EPISTLE *Galatians 4. 1-7*

Fratres: Quanto témpore heres párvulus est, nihil differt a servo, cum sit dóminus ómnium: sed sub tutóribus et actóribus est usque ad præfinitum tempus a patre: ita et nos cum essémus párvuli, sub eleméntis mundi erámus serviéntes. At ubi venit plenitúdo témporis, misit Deus Filium suum, factum ex muliere, factum sub lege, ut eos, qui sub lege erant, redimeret, ut adoptiónem filiórum reciperémus. Quóntiam autem estis filii, misit Deus Spíritum Filii sui in corda vestra, clamántem: Abba, Pater. Ítaque jam non est servus, sed filius: quod si filius, et heres per Deum.

GRADUAL *Psalm 44. 3, 2*

Speciósus forma præ filiis hóminum: diffúsa est grátia in lábiis tuis. *✠* Eructávit cor meum verbum bonum, dico ego ópera mea regi: lingua mea cálamus scribæ, velóciter scribéntis.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *✠* Ps. 92. 1 Dóminus regnávit, decórem induit: induit Dóminus fortitúdinem, et præcínxit se virtúte. Allelúja.

GOSPEL *St. Luke 2. 33-40*

In illo témpore: Erat Joseph et María mater Jesu, mirántes super his quæ dicebántur de illo. Et benedixit illis Simeon, et dixit ad Mariam matrem ejus: Ecce pósito est hic in ruínam, et in resurrectionem multórum in Israél: et in signum cui contradicétur: et tuam ipsius ánimam pertransibit gládius, ut reveléntur ex multis córdibus cogitatiónes. Et erat Anna prophetíssa, filia Phánuel, de tribu Aser: hæc procésserat in diébus multis, et víxerat cum viro suo annis septem a virginitáte sua. Et hæc vídua usque ad annos octogínta quátuor: quæ non discedébat de templo, jejúniis et obsecratióibus sérvians nocte ac die. Et hæc, ipsa hora supervéniens, confitebátur Dómino: et loquebátur de illo ómnibus, qui exspectábant redemptionem Israél. Et ut perfecérunt ómnia secúndum legem Dómini, revérsi sunt in Galilæam in civitátem suam Náza-reth. Puer autem crescébat, et confortabátur, plenus sapiéntia: et grátia Dei erat in illo.

HOMILY

celebrate the heavenly birthday of him who knew how to pray for his very persecutors to our Lord Jesus Christ, Thy Son: Who liveth.

Brethren, As long as the heir is a child, he differeth nothing from a servant, though he be lord of all: but is under tutors and governors until the time appointed by the father: so we also, when we were children, were serving under the elements of the world. But when the fullness of the time was come, God sent His Son, made of a woman, made under the law, that He might redeem them who were under the law, that we might receive the adoption of sons. And because you are sons, God hath sent the Spirit of His Son into your hearts, crying: Abba, Father. Therefore now he is not a servant, but a son: and if a son, an heir also through God.

Thou art beautiful above the sons of men: grace is poured abroad in Thy lips. ✠. My heart hath uttered a good word, I speak my words to the king: my tongue is the pen of a scrivener, that writeth swiftly.

Alleluia, alleluia. ✠. Ps. 92. 1 The Lord hath reigned, He is clothed with beauty: the Lord is clothed with strength, and hath girded Himself with might. Alleluia.

At that time Joseph and Mary the mother of Jesus were wondering at those things which were spoken concerning Him. And Simeon blessed them, and said to Mary His Mother: Behold, this child is set for the fall, and for the resurrection of many in Israel: and for a sign which shall be contradicted: and thine own soul a sword shall pierce, that out of many hearts thoughts may be revealed. And there was one Anna a prophetess, the daughter of Phanuel, of the tribe of Aser; she was far advanced in years, and had lived with her husband seven years from her virginity. And she was a widow until fourscore and four years: who departed not from the temple, by fastings and prayers serving night and day. Now she, at the same hour, coming in, confessed to the Lord: and spoke of Him to all that looked for the redemption of Israel. And after they had performed all things according to the law of the Lord, they returned into Galilee, to their city Nazareth. And the Child grew and waxed strong, full of wisdom: and the grace of God was in Him.

Fr. Hrytsyk

CREDO III

OFFERTORY ANTIPHON *Psalm 92. 1, 2*

Deus firmávit orbem terræ, qui non commovébitur: paráta sedes tua, Deus, ex tunc, a sæculo tu es.

OFFERTORY HYMN ADÉSTE, FIDÉLES

SECRETS

Concéde, quæsumus, omnipotens Deus: ut óculis tuæ majestátis munus oblátum, et grátiam nobis piæ devotiónis obtineat, et efféctum beátæ perennitátis acquirat. Per Dóminum.

Súscipe, Dómine, múnera pro tuórum commemoratióne Sanctórum: ut, sicut illos pássio gloriósos effécit; ita nos devótio reddat innócuos. Per Dóminum.

PREFACE OF CHRISTMAS

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: Quia per incarnáti Verbi mystérium, nova mentis nostræ óculis lux tuæ claritátis infúlsit: ut dum visibiliter Deum cognóscimus, per hunc in invisibilium amórem rapiámur. Et ídeo cum Ángelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatióibus, cumque omni militía cæléstis exercitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

SANCTUS *Mass in C*

CANON MISSAE

PROPER COMMUNICANTES FOR CHRISTMAS

Communicántes, et diem sacratíssimum celebrántes, quo beátæ Mariæ intemeráta virginitas huic mundo édidit Salvatórem: sed et memóriam venerántes, in primis ejúsdem gloriósa semper Virginitatis Mariæ, Genitricis ejúsdem Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et...

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding "Sed libera nos a malo."*

AGNUS DEI *Mass in C*

Please kneel at the center opening of the Communion Rail to receive Holy Communion. Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand. If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION MOTET *O Magnum Mystérium*

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

God hath established the world, which shall not be moved: Thy throne, O God, is prepared from of old, Thou art from everlasting.

Blue Hymnal #16

Grant, we beseech Thee, almighty God, that the offering made in the sight of Thy majesty may obtain for us the grace of loving devotion, and the reward of a blessed eternity. Through our Lord.

Receive, O Lord, our gifts, in commemoration of Thy Saints: that as suffering made them glorious, so our devotion may render us innocent. Through our Lord.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God, for through the mystery of the Word made flesh, the new light of Thy glory hath shone upon the eyes of our mind, so that while we acknowledge God in visible form, we may through Him be drawn to the love of things invisible. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, ever more saying:

Baldassare Galuppi

Having communion in, and keeping this most holy day, on which the spotless virginity of blessed Mary brought forth a Savior to this world; and also reverencing the memory first of the same glorious Mary, ever Virgin, Mother of the same our God and Lord Jesus Christ: as also...

Baldassare Galuppi

Tomás Luis de Victoria